

## **Реализация субъект - субъектных отношений в рамках преподавания дисциплины « Иностранный язык в профессиональной деятельности» через метод проектов**

Киселева О.А.,  
преподаватель немецкого языка;  
Похожалова Ю.В.,  
преподаватель английского языка

Жизнь не стоит на месте. Меняются взгляды, меняется образование. Мы должны готовить своих обучающихся к той жизни, о которой порой сами не знаем. Мы, преподаватели и воспитатели, наставники, находимся в постоянном поиске: как научить подростка мыслить и действовать самостоятельно?

Ведь в современном мире умение мыслить самостоятельно, опираясь на знания и опыт, ценится гораздо выше, чем просто эрудиция, владение большим объёмом знаний без умения применять эти знания для решения жизненных проблем.

В современной языковой политике, в том числе в области иностранных языков, в последние годы утвердился личностно-ориентированный подход к обучению. Главными положениями данного подхода являются направленность на развитие личности обучающихся как активного субъекта учебной деятельности и всесторонняя подготовка его к непрерывному процессу образования, саморазвития и самосовершенствования в течение всей жизни.

Главным признаком личностно-ориентированного подхода являются субъект - субъектные отношения, которые содействуют развитию способности к сотрудничеству, инициативности, творческого начала, умения конструктивно решать конфликты.

Обучающийся СПО должен иметь опыт практической деятельности в повседневной жизни: участвовать в учебно-исследовательской, проектной деятельности предметного и межпредметного характера с использованием материалов на изучаемом иностранном языке и применением информационно-коммуникационных технологий; соблюдать правила информационной безопасности в ситуациях повседневной жизни и при работе в информационно-телекоммуникационной сети "Интернет".

Проектная деятельность обеспечивает достижение предметных результатов, позволяет закрепить учебный материал нескольких занятий посредством развития речевых умений, развить регулятивные и познавательные универсальные учебные действия (УУД), формирует требуемые личностные качества такие, как ответственность, сознательность.

Студенты колледжа с удовольствием участвуют в различных проектах, типы которых определяется коммуникативной задачей.

Так у нас рождаются следующие двуязычные проекты ...

На первых занятиях по дисциплине используем краткосрочные проекты по темам «Я – будущий машинист крана», «Я – будущий электрик», «Я – будущий слесарь», некоторые ребята используют компьютер при выполнении проектов, делают презентации, используя фотографии, картинки, другие – делают рисунки по данным темам. Такие выступления вызывают большой интерес однокурсников и много вопросов, что является хорошим стимулом для разговора на языке.

Предлагаем ребятам творческо-игровые проекты. Это могут быть небольшие сценки, разыгранные во время занятия, где они выступают в роли руководителей районов, промышленных и сельскохозяйственных предприятий, решают проблемные ситуации, создают проекты, проводят исследования с использованием различных носителей информации, создают презентации. Доминирует поисковая, исследовательская и прикладная деятельность. Ребята могут работать индивидуально, парами, в группах постоянного и переменного состава, а также всей группой.

Для обучающихся по специальности «Слесарь по строительно-монтажным работам» был разработан цикл уроков иностранного языка по теме «Слесарные операции». Эти учебные занятия позволяют студенту, изучившему все слесарные операции на занятиях по учебным дисциплинам профессионального учебного цикла, научиться описывать эти операции средствами изучаемого языка.

Работая над формированием заинтересованного отношения будущих специалистов к изучению иностранного языка, мы обратились к проектной методике и реализовали её занятиях иностранного языка.

Работая над проектом по теме «Опиливание петли под замок по контуру согласно чертежу и описание всех пошаговых действий на иностранном языке», изучили операцию опилование металлов и необходимый лексический материал на иностранном языке по данной теме, произвели опилование петли под замок по чертежу и описали выполняемые действия на иностранном языке. Конечный продукт проекта – видеосюжет на заданную тему.

На этапе подготовки по трое обучающихся из немецкой и английской подгрупп были вовлечены в деятельность по реализации проекта, ставшего основой для изучения слесарной операции «опилование металла» и описания этой операции средствами иностранного языка.

В проекте обучающиеся взаимодействовали с преподавателями иностранного языка, преподавателем учебных дисциплин профессионального цикла и мастером производственного обучения. Для создания проектного продукта обучающимися выполнен ряд задач: во-первых, были изучены различные источники по теме проекта: актуализированы знания об операции «опилование металла» из общего курса слесарного дела, усвоен иноязычный тематический лексический материал, просмотрены видеосюжеты по заданной теме из сети Интернет на иностранном языке.

Далее на основе изученных источников при участии преподавателей был составлен алгоритм действий и текст для будущего видеосюжета.

Для реализации практической части проекта обучающиеся обратились за помощью к мастеру производственного обучения, под руководством которого был составлен чертеж петли под замок, подобраны необходимые слесарные инструменты для проведения операции «опилование», повторены и соблюдены правила техники безопасности при проведении операции «опилование» и выполнена сама операция на рабочем месте слесаря.

Для создания видеосюжета студенты распределили между собой роли «оператора», «слесаря» (проводящего операцию «опилование») и «диктора», озвучивающего алгоритм проводимой операции на иностранном языке.

Во взаимодействии с преподавателями был смонтирован видеосюжет из наиболее удачных и грамматически правильно озвученных роликов.

Далее была определена форма презентации проекта:

- краткая устная презентация видеосюжета на уроке с постановкой вопросов на понимание содержания другими студентами;
- демонстрация видеосюжета;
- ответы на вопросы по сюжету, обсуждение, оценка и самооценка готового продукта (проекта).

Для студентов были подготовлены следующие вопросы на понимание содержания видеосюжета (вопросы и ответы рассматриваются на иностранном языке): какие инструменты используются для проведения операции опиловки петли? Какие последовательные шаги необходимо выполнить при проведении операции опиловки петли?

С машинистами после просмотра видеоролика «В автомастерской», мы работаем над мини - проектом «Внутреннее устройство автомобиля», учим спецлексику, читаем спецтексты, выполняем к ним задания, в качестве релаксации слушаем песни на ИЯ, составляем диалоги «Случай на дороге», в завершении работаем над ассоциациями, как способом рефлексии. Ну и, конечно же, желаем всем «Удачи на дороге! Ни гвоздя, ни жезла!»

С монтажниками санитарно – технических систем и оборудования мы не можем умолчать о бесценности пресной воды, о необходимости ее экономного использования. Так в двуязычном проекте «Круговорот воды в современном городе» обучающиеся, отталкиваясь от круговорота воды в природе, рассказывают на иностранном языке, как вода из недр Земли через очистительные сооружения поступает в наши дома, как мы ее используем, и она вновь бежит, пройдя очистку, в водоемы. «Без канализации – нет цивилизации» - подводим мы итог. После экскурсии на «Барнаульскую водяную компанию», ребята должны были представить и защитить проекты по теме «Что ты узнал?». Как итог появились следующие интересные проекты: «Оборудование для воды», «Дистиллированная вода для техники и оборудования», «Санитарная обработка и диагностика оборудования для воды» и другие. Ребята с энтузиазмом и неподдельным интересом подходят к данному виду работы.

Со сварщиками нам удалось составить проект на бумаге, в котором наши студенты отобрали свое видение работы сварщика, подобрали необходимую лексику, написали сочинения на иностранном языке «Когда я стану сварщиком ...» Принесли свои фото с практики. Один обучающийся с точки зрения профессионала подошел к данной теме и создал великолепную презентацию о сварке, средствах защиты сварщика, о плюсах и минусах профессии сварщика, о возможностях карьерного роста. Работая над темой «Общие технические характеристики сварочного аппарата», студенты третьего курса принесли его на занятия и рассказали на иностранном языке устройство сварочного аппарата и принцип его работы студентам первого курса, тем самым способствуя усвоению языковых единиц и речевых структур, а также способствуя повышению интереса к обучению иностранного языка. В следующий раз ребята принесли рабочий костюм сварщика. При изучении темы «Риски при сварке» студенты нарисовали схематически человека, выделяя органы, которые оказываются в опасности человека, работающего сварщиком.

Не остались в стороне и электромонтажники... На уроках иностранного языка они, подобно монтажникам – сантехникам, отразили: что такое

электричество, как оно используется в быту, упомянули о статическом электричестве, смогли отобразить свои мысли в рисунках... Призвали всех еще раз к экономии электроэнергии. «С нами всегда светло!!!» - назвали они свой проект, рассказывающий об истории энергоснабжения города Барнаула, о необходимости проведения мероприятий по энергосбережению. Один обучающийся подготовил презентацию на иностранном языке о лампочке, история возникновения лампочки, принцип работы, а также провёл эксперимент «Может ли обычная стеклянная лампочка выдержать вес взрослого человека?». Каждый из студентов группы поучаствовал в данном эксперименте. Перешли ко дню сегодняшнему, к «Сибирской генерирующей компании», озвучив ее основные виды деятельности. Отметим и перспективы развития, и строительство подстанции на особой экономической зоне «Бирюзовая Катунь». За нами будущее!!! – с уверенностью произнесли электрики...

Подводя итоги, отметим, что проект имеет образовательный и профессионально направленный потенциал, способствует взаимосвязи изучения иностранного языка и освоения специальности, организует обучающихся и побуждает их к изучению иностранного языка и дальнейшей профессионально направленной работе с использованием возможностей иноязычной коммуникации, воспитывает интерес к иностранному языку, естественным образом отвечая на актуальный вопрос применения иностранного языка в профессиональной деятельности.

Работая по методу проектов, можно убедиться, насколько меняется роль преподавателя. Это роль независимого консультанта, помощника, наблюдателя, источника информации, координатора. Кардинально меняется и роль обучающихся: они выступают активными участниками процесса обучения. Здесь важно вовремя разбудить мысль и ненавязчиво сделать так, чтобы студенты работали и думали, а не просто заучивать тексты и воспроизводить их. Ребята должны понимать суть проблемы, высказывать и отстаивать свою точку зрения. Очень важно также и то, что в работе над проектом студенты учатся сотрудничать, а обучение в сотрудничестве воспитывает в них такие нравственные ценности, как взаимопомощь, желание и умение сопереживать; совершенствует общую культуру общения и социального поведения в целом, формирует творческие способности и активность обучаемых, т.е. идет неразрывный процесс обучения и воспитания, и приводит обучаемых к практическому владению иностранным языком.

Подобная работа вызывает бесспорный интерес и повышает заинтересованность обучаемых в получении профессии.

Профессиональное самоопределение укрепляет позицию обучаемого, является ступенькой на пути к профессионализму и служит основой для самоопределения в окружающем мире.

Это становится наиболее актуальным, когда наши выпускники пытаются найти работу и занять свою нишу на рынке труда, предъявить и отстоять свои знания и профессиональные умения!!!

**Быть субъектом – быть хозяином своей деятельности !!!**